

## حوكمى وازهينانى نوپژ له سونهت

[ كردي - كوردی - kurdish ]

ئاماده كړدنې: باوكى يوسف شوانى

پيداچونه وهى: پشتيوان سابير عهزىز

۲۰۰۹ - ۱۴۳۱

Islamhouse.com

# ﴿ حكم ترك الصلاة في السنة ﴾

« باللغة الكوردية »

إعداد : أبو يوسف شواني

مراجعة : بشتيوان صابر عزيز

٢٠٠٩ - ١٤٣١

islamhouse.com

## حوکمی وازهینانی نوپژ له سونهت

۱. عن جابر بن عبدالله (رضي الله عنه) قال : قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): [ بَيْنَ الرَّجُلِ وَبَيْنَ الشُّرْكِ وَالْكُفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ ] (۱)

واته: ((له نيوان پياو له گهل شيرك وكوفر وازهينانی نوپژه))

۲. عن جابر بن عبدالله رضي الله عنه قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم) : [إِنَّ بَيْنَ الرَّجُلِ وَبَيْنَ الشُّرْكِ وَالْكُفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ] ( ۲ )

واته: ((بيگومان له نيوان پياو له گهل شيرك وكوفر وازهينانی نوپژه))

ئيمامی شه نقيتی ده فەرموی ((ئەمە پروون و ناشکرايه که وازهينهري نوپژ کافره چونکه شيرك به نامرازی په يوه ندى هاتوته سەر کوفر ئەمەش گومانی له سەر نيه که وا کافره)) ( ۳ )

ئيمامی به بيه قی ده فەرموی ((هيج شتيك نيه له به نديا تيه كان که ئيمانیک کوفر لابه ريت خوا ناوی نابيت ئيمان ، وه پيغه مبه (صلى الله عليه وسلم) وازهينانی به کوفر دانابيت ته نها نوپژ نه بيت)) ( ۴ )

ئيمامی شه وکانی ده فەرموی ((ئەوهی حەق بيت نوپژنه کەر کافره و دەکوژری چونکه ئەو فەرمودانەى که به دروستی هاتوون ئەوه يه که شه رعی خوا ناوی نوپژنه کەری بهم حوکمه ناو بردوه (کافربوون) ، وه ئەو به ربه ستهى له نيوان مرووف و ريگه دان به حوکم کردنی به سەری به کوفر نوپژ کردنه ، وازهينان مانای حوکمدان به سەری ، وه پيويست ناکات پروو بکينه هيج ئەو به ربه چانهی که پيشووتر هيوپانه ته وه ،..... وه پيويست ناکات پروو بکرتنه هەندئ ته ئويلات که خەلکی که وتونه ته ناوی)) ( ۵ )

ئيمامی نه وهوی له شه رعی ئەم فەرموده يه ده فەرموی ((مانای - نيوان ئەو که سه له گهل شيرك وازهينانه له نوپژ - ئەوهی ده بيت به ربه چ له کافربوونی ئەوه يه وازی نه هينا وه له نوپژ ئە گەر وازی هينا هيج پرده يه ک نامينئ له نيوان ئەو که سه له گهل موشریک بوونی به لکو چوه ته ناو شيرك)) ( ۶ )

ئيمامی نه وهوی ده فەرموی ((مه به ستهى ئيمام موسلم ره حمه تى خواى له سەر بيت به هينانه وهی ئەم دوو فەرمووده ئەوه يه که هەندئ کردار هه يه وازهينانی په يوه ست ده کات به کوفر يان به دروستی يان به ناو)) ( ۷ )

عبدولعزیز کوری محمد کوری علی دہرموی ((لہم فہرموودہ ووشہی کوفر بہ ناسراو ہاتوہ (واتہ (ال)ناسراوی لہ سہرہ) ، ئەمەش بەلگە یە لەسەر تاییہ تمەندی وپیمان ، وەك ئیبن تەیمیہ دہرموی ((ہەر یەکیک بەشیک لہ بەشەکانی کوفری تیا بیت نابیتہ کافر تا راستی کوفری لەسەر نەسەپیت ، وە ھەر وہا ھەر یەکیک بەشیک لہ بەشەکانی پرواوتیمانی تیا بیت نابیتہ پروادار تا بەشی سەرەکی ئیمانی دانەمزریت) ( ۸ )

۳. عن جابر بن عبد الله (رضي الله عنه) قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم) [بين الرجل وبين الكفر ترك الصلاة] (( ۹ )) .

واتە: ((نیوان مروّف لەگەڵ کوفر واز ھینانی نوژنە))

موحەممەدی کوری خەلیفە وەشتانی دہرموی ((فہرموودەکانی کافر بوون بە وازھینانی نوژن (بين الرجل والكفر ترك الصلاة) واتە لەنیوان موسوّلمان وە ھەلگرتنی وشە کوفر واز ھینانە لہ نوژن ، لەوانەشە واتە فہرموودەکە بە نوژن موسوّلمان لہ کافر جیا دەکریتەو ئەگەر وازی ھینا دەچیتە ناو میللەتی کوفر، ووتم (ئیمامی وەشتانی): مانای یەکەم وازھینانی نوژن سیفەتی میللەتی کوفر، ئەگەر وازی ھینا سیفەتی کافر بوون ھەلدەگریت، وە ھیچ جیاوازیەک نیە لہ پرووی ماناوە، چونکە ھەردووکیان بۆ ئەو دەگەریتەو کە وازھینان ھۆکارە بۆ کوفر) ( ۱۰ )

ھەر وہا دہرموی : ((ئیمان ھەلدەستی بە وازھینان ، وە وازھینانی نوژن کوفرە) ( ۱۱ )

ھەر وہا دہرموی ((کۆمەلێک لہ پێشینەکان وئین حەبیب ووتوپانە : نوژنەکەر بە کافری دەکوژرێ ، وە لە لای ئیبن حەبیب داواک تەوبەشی لێ ناکرێ وە بەلگەشیان ئەم فہرموودە یە)) ( ۱۲ )

۴. عن جابر بن عبد الله (رضي الله عنه) قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم) [بين الرجل وبين الشرك ترك الصلاة] (( ۱۳ )) .

واتە: ((لە نیوان مروّف وشیرک وازھینانی نوژنە))

۵. عن جابر بن عبد الله رضي الله عنه قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم) [بين الكفر والإيمان ترك الصلاة] ( ۱۴ ) .

واتە: ((لە نیوان کوفرو ئیمان وازھینانی نوژنە))

موبارە کفوری دەلی (( [ بين الكفر والإيمان ترك الصلاة] واتە : وازھینانی نوژن گە یاندنیکە لہ نیوان کوفرو ئیمان ، وە تیبی دہرموی ((ئەو لہ پروالەتەو ديار بیت کرداری نوژن بەر بەستە لہ نیوان بەندەو کوفر)) ( ۱۵ )

٦. عن جابر بن عبد الله (رضي الله عنه) قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم) [ بين العبد وبين الكفر ترك الصلاة ] ((١٦)).

واته: (( له نيوان بهنده و كوفردا وازهينانى نوپزه ))

ئەبو تیبی ئابادی دەلی : وازهینان له نوپز گه یاندینیکه له نیوان بهنده و کوفر ، وه مانای دهیگه یه نی به کوفر ، بهم شیوازه گری یه کان ده بنه وه ، نه وهی به میشکی مروفا دیت به ربه ست له نیوان پروا و کوفر پچرانی نوپزه نهک وازهینانی عه زیزی ووتویه تی (( (١٧) )

٧. عن جابر بن عبد الله (رضي الله عنه) قال : قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): [ ليس بين العبد وبين الكفر إلا ترك الصلاة ] ((١٨)).

واته: ((هیچ شتیک نیه له نیوان بهنده و کوفردا تهنه وازهینانی نوپز نه بیئت ))

٨. عن جابر بن عبد الله (رضي الله عنه) قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم) [ ليس بين العبد وبين الشرك إلا ترك الصلاة ] ((١٩)).

واته: ((هیچ شتیک له نیوان بهنده و شیرکدا نیه تهنه وازهینانی نوپز نه بیئت ))

٩. عن انس بن مالك (رضي الله عنه) قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم) (ليس بين العبد والشرك الا ترك الصلاة فإذا تركها فقد اشرك) ((٢٠) )

واته: ((هیچ شتیک نیه له نیوان بهنده و شیرکدا تهنه وازهینانی نوپز نه بیئت ئەگەر وازی هینا نهوا هاوهلی بو خوا نه جامداوه ))

١٠. عن انس بن مالك (رضي الله عنه) قال : سمعت رسول الله (صلى الله عليه وسلم) ( بين العبد والكفر او الشرك ترك الصلاة فإذا تركها فقد كفر ) ((٢١))

واته: (( له نیوان بهنده و کوفر یان شیرک وازهینانی نوپزه ئەگەر وازی هینا پروای نامینی ))

١١. عن ثوبان (رضي الله عنه) قال: سمعت رسول الله (صلى الله عليه وسلم) ( بين العبد وبين الكفر والایمان الصلاة فمن تركها فقد اشرك ) ((٢٢))

واته: (( له نیوان بهنده له گه کوفرو ئیماندا نوپزه ئەگەر وازی هینا نهوا هاوهلی پهیدا کردوو ))

١٢. عن بريده بن الحصيب السلمی قال: سمعت رسول الله (صلى الله عليه وسلم) [ العهد الذي بيننا وبينهم الصلاة فمن تركها فقد كفر ] ((٢٣)).

واته: ((ئەو پەیمانەى لە نىوان ئىمەو بىباوەراندایە نوێزە ئەگەر وازی هینا ئەوا بىباوەر دەبى))

ئىمامى شەوکانى فەرموویەتى ((ئەم فەرموودەى بەلگەى لەسەر ئەوەى وازەهینەرى نوێز  
پىرواى نامىنى چونکە وازەهینان کە کوفەرەکەى پى هەلواسراوە موتله قە هیچ بلگەى کە تەقىدى  
نەکردوو )) ( ٢٤ )

١٣. عن عبدالله بن بريده عن أبيه قال: قال رسول الله(صلى الله عليه وسلم): [العهد الذي بيننا  
وبينهم الصلاة فمن تركها فقد كفر] ((٢٥)).

واته: ((بى گومان ئەو پەیمانەى لە نىوان ئىمەو بىباوەراندایە نوێزە ئەگەر وازی هینا ئەوا بىباوەر  
دەبى))

ئىمامى سەدى دەفەرموئى: ((ئەو پەیمانەى کە خواى گەرە لە موسولمانانى وەرگرتوو ئەدا  
کردنى نوێزە، چۆن مەگەر پيشووتر پىغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) بەیەتى لە موسولمانان  
وەرگرت لەسەر ئەداکردنى نوێزە کە ئەمەش پەیمانى خواى گەرە، هیچ کردارىک نە کە جیاکەرەو  
بیت لە نىوان هەردوو تائىفە بەبەردەوامى تەنھا سیفەتى نوێزە کردن نەبیت، وە ئىمامى ئەحمەد  
فەرموویەتى وازەهینەرى نوێزە کافرە بەروالەتى فەرموودەکە)) ( ٢٦ ).

موبارە کفورى دەفەرموئى: ((واتە ئەو پەیمانەى لە نىوان ئىمەو موناڤىقەکان هەى نوێزە، بە ماناى  
نوێزە دەبیتە هوکارى خوێرشتنى ، ئەگەر وازیان هینا لە نوێزە بەرائەتى لى دەکرت ، وە دەچیتە پىزى  
کافران وە کوشتارى لەگەل دەکرت ، هەر وەك چۆن کوشتار لەگەل ئەو کەسانە دەکرت کە  
پەیمانان نە )) ( ٢٧ )

پەراوێزەکان:

- ١- (أخرجه البيهقي) (٦٥٩٤/٥) (١٩٦/٥) كتاب صلاة الإستسقاء جماع أبواب تارك الصلاة باب ( ما جاء في  
تكفير من ترك الصلاة عمداً من غير عذر) صحيح الجامع الصغير (٢٨٤٨)، (صحيح الترغيب والترهيب) (٥٦٣)، (تهذيب  
الترغيب والترهيب) (٥١٩).
- ٢- رواه مسلم (١٣٤) كتاب الإيمان، (أخرجه البيهقي) (٦٥٩٢) (١٩٦/٥) كتاب صلاة الأستسقاء جماع أبواب  
تارك الصلاة باب (ما جاء في تكفير من ترك الصلاة عمداً من غير عذر).
- ٣- (أضواء البيان) (٤٩٨ / ٢).
- ٤- (نوافص الإيمان القولية والعملية) (٤٦٣-٤٦٣).
- ٥- (نيل الأوطار) (٣٥٦ / ٢).
- ٦- (صحيح مسلم بشرح النووي) (٧١/٢) وانظر (تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذى) (٤٠٣/٧-٤٠٤).

- ٧- (صحيح مسلم بشرح النووي)(٦٩/٩-٧٠).
- ٨- (نواقض الإيمان العولية والعملية) (٤٦٣).
- ٩- (صحيح الترغيب والترهيب) (٥٦٣)، (تهذيب الترغيب والترهيب) (٥١٩).
- ١٠- صحيح مسلم للإمام مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري مع شرحه المسمى إكمال إكمال المعلم) للإمام محمد بن خليفة الوشتاني) وشرحه المسمى (مكمل إكمال الإكمال) للإمام محمد بن محمد السنوسي الحسنيني) (٣١٠/١).
- ١١- (صحيح مسلم للإمام مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري مع شرحه المسمى إكمال إكمال المعلم) للإمام محمد بن خليفة الوشتاني) وشرحه المسمى (مكمل إكمال الإكمال) للإمام محمد بن محمد السنوسي الحسنيني) (٣١٠/١).
- ١٢- نفس المصدر (٣١١/١).
- ١٣- رواه هبة الله الطبري (١١٥٣)، (صحيح الترغيب والترهيب)(٥٦٣).
- ١٤- (صحيح الجامع الصغير) (٢٨٤٩)، (صحيح الترغيب والترهيب) (٥٦٣)، (تهذيب الترغيب والترهيب)(٥١٩).
- ١٥- تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي (٤٠٣/٤) ت.
- ١٦- رواه هبة الله الطبري اللالكائي (١٥١٤)، ورواه أبو عوانة الإسفراييني في المسند(٦١/١) باب (بيان أفضل الأعمال (الصلاة أعلى الأعمال) والدليل على ان الإيمان قول وعمل وان من ترك الصلاة فقد كفر والدليل على أنها أعلى الأعمال إذ تاركها يصير بتاركها كافراً)، و(أبوداود) (٤٦٦٦) كتاب السنة باب ( في رد الإرجاء)، (صحيح الترغيب والترهيب) (٥٦٣)، المشكاة المصابيح (٥٦٩) (تهذيب الترغيب والترهيب) (٥١٩).
- ١٧- (عون المعبود شرح سنن أبي داود) وإخرجه البيهقي (٦٥٩٥) (١٩٦/٥) كتاب صلاة الستسقاء جماع أبواب تارك الصلاة بال (ما جاء في تكفير من ترك الصلاة عمداً من غير عذر)، و ابن أبي شيبة (٣٠٣٨٥).
- ١٨- أخرجه البيهقي (٦٥٩٣)(١٩٣/٥) كتاب صلاة الستسقاء جماع أبواب تارك الصلاة باب (ما جاء في تكفير من ترك الصلاة عمداً من غير عذر)، (رواه أبو عوانة الإسفراييني في المسند) (٦١/١) باب (بيان أفضل الأعمال الصلاة أعلى الأعمال والدليل على أن الإيمان قول وعمل وان من ترك الصلاة فد كفر والدليل على أنها أعلى الأعمال. إذ تاركها يصير بتكرها كافراً)
- ١٩- (صحيح الترغيب والترهيب)(٥٦٣)، (تهذيب الترغيب والترهيب) (٥١٩).
- ٢٠- (صحيح الجامع الصغير)(٥٣٨٨) ، (صحيح الترغيب والترهيب)(٥٦٧)
- ٢١- (صحيح الترغيب والترهيب)(٥٦٧)
- ٢٢- ( رواه هبة الله الطبري اللالكائي) (١٥١٧) . (تهذيب الترغيب والترهيب) (٥٢٢).

٢٣- صحيح الترغيب والترهيب(٥٦٤) (رواه هبة الله الطبري اللالكائي) (١٥٢١)، تهذيب والترغيب والترهيب(٥٢٠).

٢٤- (نيل الأوطار)١/٣٥٨

٢٥- رواه الترمذي (٣٦٢١) كتاب الإيمان باب(ما جاء في ترك الصلاة) وابن ماجه(١٠٧٩) كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها باب(ما جاء فيمن ترك الصلاة)، (صحيح سنن ابن ماجه)(٨٨٤١)، والنسائي(٤٦٢) كتاب الصلاة باب(الحكم في ترك الصلاة)، وأورده الخطيب التبريزي في مشكاة المصابيح(٥٧٤)، وأخرجه الإمام أحمد(٢٣٩٩٨) في (حديث بريدة الأسلمي).

٢٦- سنن النسائي بشرح الحافظ جلال الدين السيوطي (ت٩١١) وحاشية الإمام السندي (ت١١٣٨)(٢٥٠/١).

٢٧- تحفة الاحوذى بشرح جامع الترمذي (٤٠٥/٧).